

Serie M

Guida rapida

Avery Berkel



Inserire libretto qui

Bilancia da banco

Questo manuale descrive le funzioni necessarie per utilizzare la bilancia immediatamente. Per ulteriori informazioni su queste e le funzioni avanzate consultare i manuali d'istruzione per l'operatore e il manager sul CD fornito in dotazione.

76103-879 Issue 1 27/01/04

ITALIAN





Dichiarazione di conformità

Strumento di pesatura non automatico

Produttore	Avery Berkel
Modello	MO100, MO110, MO200, MO202, MO210, MO212, MO300, MO400, MO410, MO420, MO500, MO600, MO601, MO602, MO603, MO650, MO651

Numero di certificato di approvazione di tipo CE Uk2521

è conforme alle caratteristiche previste dalle seguenti direttive della CE:

Normativa per strumenti di pesatura non automatici	90/384/EEC ¹
Normativa EMC	89/336/EEC
Normativa per la bassa tensione	73/23/EEC

Le norme standard armonizzate applicate sono: EN45501
EN 60950
EN 50081-1

Nota 1:

Questa dichiarazione è valida solamente se lo strumento di pesatura non automatico è stato verificato dal produttore o provvisto di un certificato di conformità rilasciato da un ente riconosciuto.

E' disponibile una copia dell'originale certificato firmato da:
Avery Weigh-Tronix, Foundry Lane, Smethwick, West Midlands, B66
2LP

Questo documento contiene una guida generale e non stipula contratti a meno che sia stato concordato con Avery Berkel per iscritto in ciascuno degli accertamenti. Le caratteristiche dei prodotti descritti qui possono variare nel tempo e possono essere modificate senza preavviso.

Installazione sicura

Per la vostra sicurezza è importante che l'apparecchiatura alimentata da tensione (110V o 220V) usata in condizioni meteorologiche particolari (pioggia, umidità), sia fornita di un fusibile appropriato e protetta da un RCD approvato BS7071 o BS7288 o IEC1008-2-2 BS EN 61008:1995.

La spina di rete deve essere inserita in una presa con collegamento a terra. L'alimentazione elettrica alla presa deve fornire una protezione di sovracorrente di una potenza appropriata.

L'apparecchiatura da collegare deve essere installata vicino a una presa facilmente accessibile. L'apparecchiatura collegata con permanenza deve essere dotata di un dispositivo di disconnessione facilmente accessibile, incorporato nell'impianto fisso.

Per evitare scosse elettriche o danni alla macchina, è necessario spegnerla e togliere alimentazione prima di effettuare la manutenzione ordinaria.

Per evitare il rischio che la macchina possa cadere, assicurarsi che sia posizionata in modo sicuro su una superficie piatta e uniforme.

Uso

Attenzione- Pulizia della bilancia

Non devono essere usati per la pulizia della bilancia forti abrasivi, solventi, e soluzioni alcaline, come la soda, soprattutto sul display. E' vietato pulire la parte interna della macchina.

Usare un panno morbido umido contenente una piccola quantità di detersivo per pulire la parte esterna di prodotti standard.

Sicurezza

Per la vostra sicurezza è importante che l'apparecchiatura alimentata da tensione (110V o 220V) usata in condizioni meteorologiche particolari (pioggia, umidità), sia fornita di un fusibile appropriato e protetta da un RCD approvato BS7071 o BS7288 o IEC1008-2-2 BS EN 61008:1995. **NEL CASO DI DUBBIO RICHIEDETE ASSISTENZA AD UN ELETTRICISTA DI COMPETENZA.**

Per evitare scosse elettriche o danni alla macchina, è necessario spegnerla e togliere alimentazione prima di effettuare la manutenzione ordinaria.

Addestramento

Non tentare di operare o di effettuare alcuna operazione su una macchina o una rete almeno che non abbiate ricevuto l'addestramento adeguato o letto i manuali forniti in dotazione.

Ergonomia

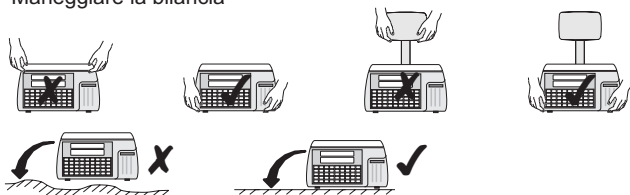
Per evitare il rischio di ISR (Infortunio per Sforzo Ripetitivo) è importante che la macchina sia posizionata su una superficie ergonomicamente soddisfacente all'utente. Nei casi di uso prolungato della macchina si raccomandano interruzioni frequenti per l'utente.

Conformità EMC

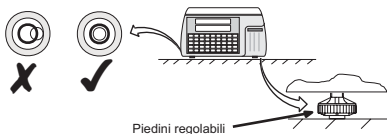
Questo è un prodotto di Classe A. In un ambiente domestico, potrebbe causare radiodisturbi. Di conseguenza l'utente potrebbe aver bisogno di prendere le misure adeguate.

Installazione

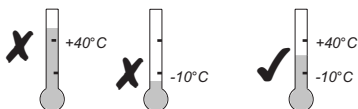
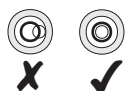
Maneggiare la bilancia



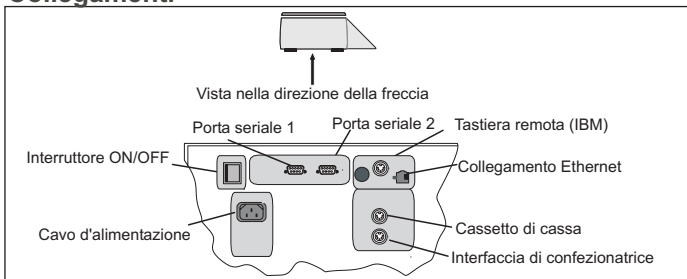
Mettere in piano la bilancia



Requisiti legali



Come iniziare Collegamenti



Prima di cominciare

Le istruzioni d'uso complete si trovano su 'Istruzioni per l'operatore' e 'Funzioni manageriali' sul CD fornito insieme alla macchina. I manuali d'istruzione comprendono tutte le funzioni disponibili sulla gamma di macchine della serie M. Ciò può significare che alcune delle funzioni descritte non sono disponibili sulla vostra macchina. Ignorate i capitoli che non sono pertinenti.

Tastiera di programmazione

La vostra bilancia viene fornita di una tastiera ruotabile per l'utilizzo operatore/programmazione. Per programmare la bilancia è necessario utilizzare il lato relativo alla programmazione.

1. Sfilare la tastiera dalla protezione.
2. Ruotare la tastiera per mostrare la parte relativa alla programmazione.
3. Inserire nuovamente la tastiera sotto la pellicola, appoggiandola sulle linguette in plastica.

Tasti di funzione (tastiera di vendite)

→0←

Rimette il display di peso a zero

T

Sottrae il peso del contenitore quando si pesa la merce

F

In modalità **scontrino** mantiene il PLU finché la transazione viene inserita.

Se una tara è in operazione viene mantenuta finché non è cancellata.

In modalità **etichetta**, il PLU viene mantenuto finché non è cancellato.

Dispone la macchina sul pre confezionamento se configurata.

C

Cancella un PLU o un prezzo manuale.

A seconda della funzione in uso, cancella messaggi o caratteri dal display.

TOT

In modalità **scontrino** stampa uno scontrino quando viene indicato il sottotale.

In modalità **etichetta** stampa un'etichetta.

X

Conferma l'immissione di dati.

Consente di cambiare il numero di articoli quando servite articoli non pesati.

OVR

Consente di inserire un prezzo diverso da quello programmato per il PLU.

S

Cancella una transazione non desiderata da un sottotale Di un operatore.

In modalità **etichetta** cancella le transazioni non desiderate dal sottotale per le transazioni ADD.

ADD

A seconda della configurazione della macchina consente di stampare etichette riportanti i totali e/o le etichette singole.

00

Seleziona l'altra base di prezzo quando inserite il prezzo di un PLU aperto e pesato o un prezzo manuale.

+

Consente di inserire il prezzo di un articolo non pesato.

-

Consente di inserire il prezzo di un articolo negativo non pesato. Ad esempio, bottiglie vuote restituite.

£/PLU

Commuta l'operazione della bilancia da prezzo manuale in PLU e viceversa.

TEST

Inizia una sequenza test sul display.
Premere ancora durante la sequenza test per stampare un rapporto di test.
Premere il tasto operatore e digitare il PIN durante la sequenza test per accedere al Modo Manager.

Tasti programmabili

I tasti di vendita bianchi numerati da 1 a 40 sono programmabili. Si potrà assegnare i tasti dedicati quali PLU, Operatore e Pagamento a qualunque dei tasti programmabili.

Selezionare modalità etichetta/scontrino

Modalità operatore

C**0**

Etichetta
o
Scontrino

0**X**

Selezionare
altra modalità

Programmazione di base

Entrare in Modo Manager

TEST

888 888888
888 888888

X

N. Operatore 1

Durante il test del display

X

7	8	9
4	5	6
1	2	3
	0	

PIN

X

Modo Manager 1

Uscire da Modo Manager

Per uscire da Modo Manager:

HOME

PIN dell'operatore

Il numero di operatore default è 1 e il PIN dell'operatore default è 4296.

Per darvi una sicurezza in più fate in modo che ogni operatore sia provvisto di un PIN diverso da quello programmato in precedenza.

Questo PIN può essere utilizzato nel caso che una funzione sia protetta, cioè le funzioni dell'operatore (override/storno/fix).

Menú Manager

I menú di programmazione completi si trovano sul foglio illustrativo fornito insieme alla macchina.

I tasti sotto riportati sono da utilizzare per spostarsi nel menú del sistema e selezionare le funzioni dal menú.

La vostra tastiera di programmazione dispone di tasti che permettono l'accesso diretto ad alcune funzioni del menú.

ENTER

Spostarsi in giù alla funzione successiva

Selezionare la funzione del menú visualizzata

SHIFT

ENTER

Spostarsi in sú alla funzione precedente

HOME

Spostarsi al livello superiore del menú.

Quando si arriva in alto, riprendete modalità operatore.



Spostarsi per le funzioni del menú



Spostarsi in sú di un livello

Salvataggio rapido per Crea/edita PLU

YES

Salvare i dati inseriti finora

Uscire dal Modo Manager dall'interno del menú

HOME

X 2

Programmare prodotti

Le minime informazioni richieste sui prodotti per poter utilizzare la vostra bilancia sono il numero del PLU, il prezzo unitario o il prezzo dell'articolo. E' sempre utile programmare una breve descrizione per il testo sul display, ed un formato d'etichetta se state utilizzando la modalità etichetta.

Durante la creazione del PLU si potrà o:

ignorare le richieste delle opzioni non desiderate (premere enter)

o:

personalizzare il menù Crea/Edita PLU in modo che soltanto quelle opzioni desiderate compariranno sul display durante la creazione o modificazione di un PLU.

Personalizzare il menù PLU

Le istruzioni sotto riportate descrivono come disattivare Promozioni ma qualunque delle opzioni visualizzate può essere disabilitata o abilitata ugualmente.

Modo Manager

ENTER

X 3



X 4

ENTER



Finché non si vede Promozioni

ENTER



Selezionare
Disabilitato






ENTER




Crea/edita PLU




Esempio:

Programmare un record PLU con descrizione e prezzo. Tutte le altre opzioni sono disattivate. Vedere la pagina precedente.

Modo Manager







				 x 2
N. Reparto 0 - 99		Numero PLU		

		
Testo PLU sul display	Premere per selezionare tipo di pagamento	

		
Prezzo unitario/ d'articolo	Assegnare tasto PLU	

Assegnare i tasti PLU

Modo Manager

					
N. Reparto 0 - 99		Numero PLU		Assegnare tasto PLU	

Cambiare prezzi

Utilizzare questa funzione per cambiare soltanto il prezzo unitario/
d'articolo

Modo Manager

**CAMBIA
PREZZO**



N. Reparto
0 - 99

ENTER



Numero PLU

ENTER



Nuovo prezzo

ENTER

Programmare operatori

Modo Manager

ENTER

X 2



X 2

ENTER



ENTER



ENTER

Numero operatore
0 - 99

Nome di operatore



ENTER



ENTER

PIN

Reinserire
PIN



ENTER



ENTER

Livello di sicurezza
0 - 9

Vendita/Formazione



ENTER

Connesso/
Disconnesso

Assegnare i tasti dell'operatore

Modo Manager

ASSEGNA
OPERATORE



Numero operatore
0 - 99


ENTER

Operatore 1
Maria

Assegnare
tasto operatore

Assegnare i tasti di pagamento


Modo Manager

ASSEGNA TASTI Assegna standard  Assegna ECR

ENTER Pagamento **ENTER** N. tasto pagamento

7	8	9
4	5	6
1	2	3
	0	


 N. tasto pagamento
1 - 15

ENTER  Assegnare tasto di pagamento

Operazioni di base Macchine per scontrini

Assegnare transazioni

Modalità operatore



0.500	2.50
	1.25
CILIEGE	

**Operatore 1
Maria**

1	1.25
MARIA	

Assegnare transazione



Stampare scontrini

Pagamento unico

Modalità operatore

**Operatore 1
Maria**

9	17.75
MARIA	

Per visualizzare sottotale Tasto di pagamento

Pagamenti multipli

Modalità operatore

--	--	--	--	--

Per visualizzare sottototale Somma offerta dal cliente Tasto di pagamento

--	--	--	--	--

Somma offerta dal cliente Tasto di pagamento

Scontrini di banco

Se la bilancia sta funzionando in modalità scontrino ma non in modalità PoS si può stampare uno scontrino di banco. Premere **TOTALE** per stampare lo scontrino.

Visualizzare il resto del cliente

E' possibile visualizzare il resto richiesto dal cliente durante la stampa dello scontrino.

Modalità operatore

--	--	--

Per visualizzare sottototale Quantità offerta quando il sottototale dell'operatore è visualizzato

--	--	--	--

Tasto di pagamento

Stornare una transazione

Modalità operatore

			X?			
--	--	--	----	--	--	--

Visualizzare sottototale operatore Premere finché non si vede la transazione da stornare

Macchine per etichette

Stampare etichette

Modalità operatore



TOT



Selezionare la modalità prepack

Usare il tasto FIX (modalità operatore)

C

0

Etichetta

F

Quando l'etichetta si visualizza

Per uscire dalla modalità prepack

F

Quando l'etichetta si visualizza

Settare la modalità stampa in prepack (modo manager)

ENTER

→

X3

ENTER

→

Setup stampante

ENTER

X2

→

X6

Modalità di
stampa

ENTER

→

X2

Prepack

ENTER




ENTER

Numero operatore


Funzioni dell'operatore

Usare il tasto override



Modalità operatore

 ○





7	8	9
4	5	6
1	2	3
	0	



7	8	9
4	5	6
1	2	3
	0	

 → 



Numero PLU Nuovo prezzo

 ○   → 



Modalità scontrino Modalità etichetta


Usare una tara

Modalità operatore

◀ 00,000
0,050





 → 

 ○

7	8	9
4	5	6
1	2	3
	0	

◀ 0,895	1,20
0,050	1,07
CILIEGE	

Numero PLU

 ○   → 

Modalità scontrino Modalità etichetta


Usare il tasto FIX

Modalità operatore

F

Rep

Tara




Operatore 1
Maria

Modalità scontrino

o

TOT



C

Modalità etichetta

F

Stampare i rapporti

Totali PLU

Modo Manager

REPORTS

ENTER X2 Totali complessivi

→ X5 Totali dei PLU

ENTER

→

ENTER

Finché non si vede
il tipo di rapporto richiesto

Totali complessivi

Modo Manager

REPORTS

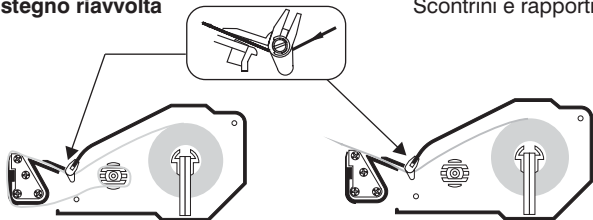
ENTER X2 Totali complessivi

ENTER

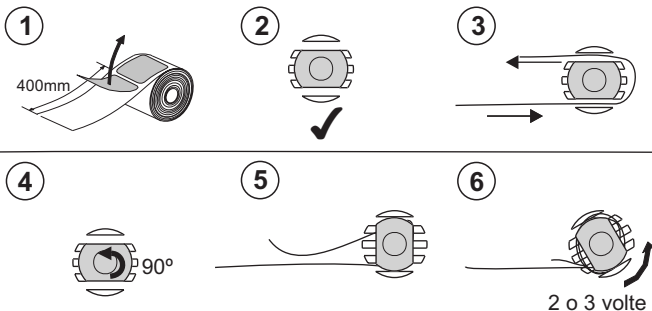
Percorso di carta

Etichette con la carta di sostegno riavvolta

Carta continua
Scontrini e rapporti



Riavvolgere la carta di sostegno (etichette)



Pulire
abitualmente

